

# Guía del usuario OPI 3214

Terminal de operadora para MD110



*Telefonica*

Bienvenido a la Guía del usuario del Terminal de operadora OPI 3214 para el sistema MD110.

Se trata de un sistema de comunicaciones empresariales de vanguardia. Su combinación de prestaciones y servicios mejora notablemente las comunicaciones de prácticamente cualquier tipo de empresa.

Para sacar todo el partido a tan avanzadas prestaciones y servicios, existe una línea de teléfonos pensada para facilitar su utilización en cualquier circunstancia.

ERICSSON NO CREA NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO CON RESPECTO A ESTE MATERIAL, INCLUYENDO, AUNQUE NO LIMITÁNDOSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN OBJETIVO CONCRETO. Ericsson no será responsable de los errores aquí incluidos ni de daños fortuitos o perjuicios relacionados con la provisión, rendimiento o utilización de este material.

De este modo, Ericsson Enterprise AB, declara que este terminal está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva Europea R&TTE 1999/5/CE. Consulte [www.ericsson.com/sdoc](http://www.ericsson.com/sdoc)

ES/LZT 103 48 R1A

© Ericsson Enterprise AB 2002

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en manera alguna ni por ningún medio, ya sea eléctrico, mecánico, de fotocopia, de grabación u otro, sin permiso previo del editor.

# Índice general

	página
Introducción .....	2
El terminal .....	3
Preparar el terminal .....	6
Llamadas entrantes .....	9
Direccionamiento .....	15
Servicios .....	26
Asistencia .....	40
Llamadas salientes .....	54
Otros servicios de utilidad .....	64
Descripción de pantalla .....	69
Descripción del teclado .....	73
Índice .....	77

# Introducción

## Cómo funciona este manual

La sección inicial de este manual introduce el equipo y le familiariza con el diseño del terminal.

La parte principal del manual describe todas las funciones operativas, como la respuesta y el direccionamiento de llamadas.

Las convenciones tipográficas que se utilizan en esta sección son:

Las acciones aparecen en letra **negrita** y el diagrama del teclado aparece en el margen izquierdo al lado del texto.

Por ejemplo:



### **Pulse**

La respuesta del sistema aparece en un texto aclaratorio y, si es relevante, en un dibujo.

Con este manual se ofrece una guía de referencia rápida. Esta guía resume las teclas que se tienen que pulsar para las funciones comunes y ofrece una lista con el procesamiento de las llamadas, las funciones especiales y las funciones de las teclas de servicio.

# El terminal

El terminal de operadora OPI 3214 utiliza una combinación de tecnología digital avanzada, principios de comunicación RDSI y un control del programa almacenado distribuido.

Esto la convierte en la opción perfecta para cualquier organización que valora la gestión rápida y precisa de la información.

El terminal consta de tres componentes:

- La unidad pantalla, que muestra la información de la llamada mediante caracteres alfanuméricos.
- El panel del teclado, para procesar las llamadas y realizar tareas de operadora.
- El auricular o casco telefónico.

En la página siguiente y en la cubierta desplegable se reproduce el diagrama del panel del teclado del terminal. Utilice el panel del teclado para realizar operaciones como responder, direccionar y retener llamadas. El diagrama del terminal ha sido numerado para que con una simple ojeada pueda saber la función de cada tecla.

El auricular está equipado con la función de un audífono estándar.

## Descripción



**1 Pantalla**

5x40 caracteres. Ver sección "Descripción de pantalla".

**2 Teclas de procesamiento de llamadas**

**3 Teclas de servicio**

**4 Teclas con una función especial**

**5 Tecla de conversación**

Ver sección "Descripción del teclado" para una descripción del teclado.

## **Accesorios – unidad de opciones**

Puede instalar una unidad de opciones DBY 410 02 debajo del terminal para poder conectar los accesorios o funciones descritas en esta sección.

*Nota: Acerca de la instalación de la unidad de opciones y del casco telefónico, ver las instrucciones de instalación que vienen con la unidad de opciones.*

### **Casco telefónico**

La tecla del casco telefónico se utiliza para cambiar entre el casco (luz de la tecla encendida) y el auricular.

### **Teléfono de multiconferencia o auricular extra**

Como alternativa al casco telefónico, puede conectar un teléfono de multiconferencia o un auricular extra al terminal. La tecla del casco telefónico se utiliza para cambiar entre el teléfono de multiconferencia (luz de la tecla encendida) y el auricular. El auricular extra se utiliza paralelamente con el auricular ordinario que permite que dos personas puedan escuchar al mismo tiempo. Se recomienda un auricular con un botón de conversación.

*Nota sobre el momento de la conversación: Por una calidad de conversación óptima, debería hablar una sola persona al mismo tiempo.*

### **Timbre extra o luz de indicación de ocupado**

Para poder oír el timbre fuera de la habitación de la operadora o para informar de que tiene llamadas en curso conectadas, puede conectar un timbre extra o una luz de indicación de ocupado. La campanilla se activa paralelamente a las señales de timbre. La luz permanece encendida durante la conversación.

### **Magnetófono o tarjeta de sonido de PC**

Para grabar la conversación de entrada, puede conectar al terminal un magnetófono o una tarjeta de sonido de PC.

### **Aumento del volumen**

Para operadoras con el sonido bajo, la unidad de opciones permite aumentar el volumen del auricular así como el del casco telefónico conectado.

# Preparar el terminal

## En servicio/Fuera de servicio

Para recibir llamadas, el terminal debe estar conectado.

*Nota: Una opción es que las llamadas a la operadora individual puedan recibirse incluso si el terminal está desconectado, si se solicita al administrador del sistema.*

En la fila superior de la pantalla aparece AUSENCIA si el terminal está desconectado.

En la fila superior de la pantalla aparece NOCTURNO si el terminal está en modo de servicio nocturno.

Conectar el terminal o cambiarlo a servicio de día:



### **Pulse**

(Para apagar el terminal vuelva a pulsar la tecla.)

Si no contesta una llamada entrante en un tiempo predeterminado, el terminal se apaga automáticamente.

## Señal acústica

El terminal utiliza diferentes sonidos acústicos para señalar las llamadas entrantes.

- Un tono, esto señala una llamada interna al terminal y se utiliza para el tráfico normal y para el alto tráfico.
- Dos tonos, esto señala una llamada externa o una rellamada al terminal y se utiliza para el tráfico normal y el cargado.
- Un tono continuo, esto indica que una llamada de emergencia u otra llamada no se contesta en un tiempo predeterminado.

**Nota:** *El volumen del tono no puede alterarse.*

El terminal suele sonar una única vez. Si tiene que moverse dentro la distancia auditiva del terminal, puede configurar el terminal en el modo de timbre continuo:



Timbre continuo

### Pulse

La luz de la tecla se enciende e indica que el terminal está en el modo de timbre continuo.

Para volver al timbre normal:



Timbre continuo

### Pulse

## Respuesta automática o manual

El terminal puede usarse en modo automático o manual. En modo automático, las llamadas se contestan inmediatamente sin tener que pulsar ninguna tecla.

Para activar la respuesta automática:



ANS

### Pulse

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se contestarán automáticamente.

Para volver a la respuesta manual:



ANS

### Pulse

**Nota:** *Si el terminal está programada para la respuesta automática, no tiene que pulsar la tecla ANS/EXT para contestar las llamadas.*

## Direccionamiento automático o manual

Las llamadas entrantes pueden direccionarse automáticamente o manualmente, las que se direccionan automáticamente se transfieren a las extensiones sin tener que pulsar ninguna tecla.

Para activar el direccionamiento automático:



### Pulse

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se direccionarán automáticamente.

Para volver al direccionamiento manual:



### Pulse

En este manual, las funciones de operadora están pensadas para el direccionamiento manual en un terminal.

*Nota: Si el terminal está programada para un direccionamiento automático, no tiene que pulsar la tecla ANS/EXT para direccionar llamadas.*

# Llamadas entrantes

## Llamadas entrantes normales

El terminal suena para indicar una nueva llamada entrante. La pantalla muestra el número de llamadas en espera en la cola común y en la cola personal, el tipo de llamada entrante, los datos de la línea externa o el número y el nombre de la extensión a la que se llama.

*Ejemplos de pantalla:*

Llamada externa entrante.

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE
        010003012
                                           15:25
```

Llamada interna entrante.

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
        206
        BOB BURNES
                                           15:25
```

**ANS/EXT**



### Pulse para contestar la llamada

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

## Llamadas reenrutadas

Si una llamada no puede alcanzar su destino, se reenruta al terminal. El timbre del terminal suena y la pantalla indica que se ha reenrutado la llamada y el motivo.

*Ejemplo de pantalla:*

La extensión marcada está ocupada.



OCUPADO	La extensión llamada está ocupada.
CONGEST .	El recurso está congestionado.
BLOQUEADO	La extensión llamada está bloqueada.
VACANTE	El número marcado está vacante o es un numero incompleto.

**ANS/EXT**



### **Pulse para contestar la llamada**

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

**Corrija el fallo, si es posible, e informe a la persona que llama**

## Una extensión llama al terminal

Una extensión puede ponerse en contacto con el terminal usando alguno de los dos métodos siguientes, *marcando un número común de la operadora o marcando un número individual de la operadora.*

*Ejemplo de pantalla:*

Se marca el número común de la operadora (9).

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSIÓN ENTRANTE
      206
      BOB BURNES
                                     9  15:25
  
```

**Nota:** *Si la parte que llama es un terminal RDSI, en la pantalla aparece EXT RDSI en lugar de EXTENSION.*

*Si la persona que llama ha marcado su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.*

ANS/EXT



### **Pulse para contestar la llamada**

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

## Una operadora llama al terminal

Si una operadora llama al número común de operadora, el resto de terminales de operadora del sistema suenan.

*Ejemplo de pantalla:*

Se marca el número común de la operadora (9).

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSIÓN ENTRANTE
      202
MARY WATERS
                                     9  15:25
```

*Nota: Si la operadora ha llamado a su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.*



### Pulse para contestar la llamada

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

---

## Consulta

Cuando una extensión se pone en contacto con la operadora con una llamada externa retenida, proceda de la misma forma que en la sección "Una extensión llama al terminal".

Para volver a conectar la extensión a la línea externa:



< CLR

### Pulse

El terminal se libera.

Para conectar el terminal a la llamada externa:

### Pida a la extensión que cuelgue el auricular

Cuando la extensión cuelgue el auricular, automáticamente se le conecta a la persona que llama. La pantalla muestra ENL, TRANSFER y los datos de la línea externa.

## Llamadas de emergencia

Una llamada de emergencia que se hace desde una extensión se indica con una señal acústica continua.

*Ejemplo de pantalla:*

Llamada de emergencia entrante.

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EMERGENCIA ENTRANTE
      207
      DAVID GILMOUR
                                     250  15:25
  
```

*Nota: Si la llamada de emergencia proviene de un tie-line, en su lugar la pantalla muestra ENL PRIVADO.*

ANS/EXT



### Pulse para contestar la llamada

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

## Llamadas desviadas

Cuando una persona que llama se desvía a su terminal.

*Ejemplo de pantalla:*

Llamada externa entrante a la extensión 207.

```

C= 1 I= 0 DESVIADO
ENL      REENVIO
      010003012
      DAVID GILMOUR
                                     207  15:25
  
```

*Nota: Si la llamada se hace desde una extensión, en su lugar la pantalla muestra EXTENSION y el nombre y número de la extensión.*

ANS/EXT



### Pulse para contestar la llamada

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

## Información de ausencia (desvío de mensaje)

La información de ausencia puede activarse en terminales o extensiones. Cuando una extensión a la que se ha llamado tiene información de ausencia activada y la llamada es desviada a su terminal, se oye un único tono.

*Ejemplos de pantalla:*

Llamada externa desviada a la extensión 206.

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
TRK      REENVIO      EXTENSION
          010003012    206
                               BOB BURNES
                               REUNIÓN 1600 15:25
```

Llamada interna desviada a la extensión 206.

```
C= 1 I= 0 DESVIADO
EXTENSION REENVIO      EXTENSION
          207          206
          DAVID GILMORE BOB BURNES
                               REUNIÓN 1600 15:25
```

ANS/EXT



### Pulse para contestar la llamada

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

### Dé la información a la persona que llama

#### Pulse

El terminal se libera.

*Nota: Puede evitar la información de ausencia activada, ver sección "Direccionamiento – Evitar".*



< CLR

# Direccionamiento

Este capítulo describe cómo direccionar llamadas a extensiones, operadoras, unidades de búsqueda y líneas externas.

---

## Extensión libre

Para transferir una llamada que aparece en la parte izquierda a una extensión.



### Marque el número de la extensión

En la parte derecha de la pantalla aparece EXTENSION LIBRE y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

ANS/EXT



### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

*Nota: Si el terminal está configurado en modo de direccionamiento automático, la llamada se direcciona automáticamente después de marcar el último dígito del número de la extensión y el terminal se libera.*

### Llamada de anuncio

Si desea anunciar la llamada antes de direccionarla (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).



### Marque el número de la extensión

La parte derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.



### Pulse

Se enciende la luz de la tecla Voz > y el terminal llama a la extensión.

*Nota: Si la extensión a la que se llama se encuentra en una red privada, no es necesario pulsar Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.*

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

### Anunciar la llamada



### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### Recuperar una llamada

Es posible recuperar una llamada direccionada antes de que se haya contestado, por ejemplo si llamó a un número equivocado.



### Pulse

También puede pulsar la tecla CLR >. La pantalla muestra los datos de la llamada direccionada.

Para corregir el número:



### Pulse

Proceda como en el direccionamiento normal.

### Extensión ocupada

Si aparece OCUPADO significa que la extensión está ocupada, informe de ello a la persona que llama y pregúntele si quiere esperar o llamar más tarde.

Si quiere esperar:

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y se sitúa en espera en la extensión ocupada. El terminal se libera.

Si quiere llamar más tarde:



< CLR

**Pulse**

CLR >



**Pulse**

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la persona que llama quiere conectar con otra extensión:

CLR >



**Pulse**



**Marque el número de la extensión**

Proceda a direccionar la llamada como lo hace normalmente.

Si la extensión ocupada tiene una llamada previa situada en espera, en la pantalla aparece LLAM ESP y RESTRINGIDA.

Puede retener la llamada, ver sección “Servicios – Retener llamadas”.

## Extensión restringida

Cuando una extensión tiene restringida la recepción de llamadas entrantes directas de la red pública, la llamada se reenruta al terminal de operadora.

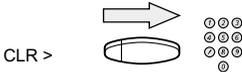
Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 REENRUTADA
ENL          INTERCEP<- EXTENSION
           010003012                206
                                   BOB BURNES
           RESTRINGIDO                15:25
    
```

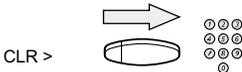
**Informe a la persona que llama que la extensión solicitada está prohibida para llamadas entrantes directas.**

Si la persona que llama quiere direccionar la llamada a la extensión requerida:



**Pulse y marque el número de la extensión**  
 Dirija la llamada de la forma habitual.

Si la parte a la que se llama tiene restringida la recepción de llamadas externas, puede enviar un mensaje a la extensión:



**Pulse y marque el número de la extensión**  
 La extensión llamada se encuentra libre.



**Pulse**  
 El terminal llama a la extensión. Cuando la extensión responde (aparece CONTESTA) puede enviar un mensaje.



**Pulse**  
 Informe de la respuesta a la parte externa que llama.

Para finalizar las llamadas:



**Pulse**

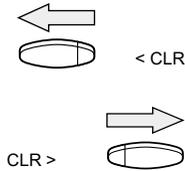


**Pulse**  
 Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

## Número vacante

Cuando la parte que llama le da un número de extensión vacante, en la pantalla aparece VACANTE.

**Informe a la persona que llama acerca de esta situación.**



**Pulse**

**Pulse**

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

## Información de ausencia (desvío de mensaje activado)

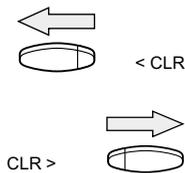
Cuando una parte externa desea hablar con una extensión que tiene información de ausencia activada.



**Marque el número de la extensión**

El terminal muestra el motivo de la ausencia, y si se ha introducido, la hora/fecha de la vuelta.

**Informe de ello a la persona que llama**



**Pulse**

**Pulse**

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

*Nota: Puede evitar la información de ausencia activada, ver sección "Evitar".*

## Extensión desviada

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna desviada.



### Marque el número de la extensión

La parte de la derecha de la pantalla indica la posición de respuesta (persona que se ha desviado) y la fila inferior el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012      206
                              BOB BURNES
          DAVID GILMOUR      207  15:25
```

ANS/EXT



### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Sígueme externo

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna que tiene activado un sígueme externo, es decir, una extensión que ha ordenado una transferencia de llamadas entrantes a un número de teléfono externo.



### Marque el número de la extensión

La pantalla muestra momentáneamente DESV. EXT. La tecla Voz > se enciende, la parte derecha de la pantalla muestra datos de línea, etc., y la fila inferior muestra el nombre y el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      ENL      SALIENTE
          010003012      010002005
          DAVID GILMOUR      207  15:25
```

ANS/EXT



### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Número personal

Cuando direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un perfil de número personal.

**Nota:** En un direccionamiento automático, o cuando realiza un direccionamiento antes de enviar una señal de timbre a la extensión, el terminal informa con normalidad.

Si quiere enviar una señal de timbre antes del direccionamiento:



### Marque el número de la extensión

**Nota:** No es posible la llamada manual a un teléfono inalámbrico, a una extensión IP o a un terminal RSDI.



Voz >

### Pulse para enviar una señal de timbre

Ejemplo de pantalla:

C= 1	I= 0	ENL EXTERNO	
ENL	ENTRANTE	EXTENSION LIBRE	
	010003012	206	
		BOB BURNES	
DAVID GILMOUR		207	15:25

**Nota:** Si la posición de respuesta es la misma que la del número marcado, el número aparece como el número marcado y como el número de respuesta.

ANS/EXT



### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Operadoras y grupos

Para direccionar una llamada a otra operadora o grupo en su propia centralita o red privada.

### Operadoras



#### Marque el número de la extensión

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE ->OPERADOR LIBRE
          010003012          202
                              MARY WATERS
                              15:25
```

ANS/EXT



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### Grupos

Para direccionar una llamada a un número de grupo:



#### Marque el número del grupo

La parte de la derecha de la pantalla muestra el nombre del que responde y la quinta fila muestra el nombre y el número del grupo.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012          206
                              BOB BURNES
GRUPO PROGR.          207      15:25
```

ANS/EXT



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Unidad de búsqueda

Las llamadas pueden direccionarse a una unidad de búsqueda.



### Marque el número del grupo



**PAGE**

#### Pulse para activar el servicio de búsqueda

La pantalla muestra PAGE en la primera fila.

**ANS/EXT**



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

*Nota: La búsqueda empezará automáticamente si direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un desvío a una unidad de búsqueda.*

Normalmente no se verá implicado en el procedimiento de respuesta. Sólo en el caso de que no haya respuesta, se le volverá a llamar al cabo de un tiempo predeterminado.

Si se encuentra la persona a la que ha llamado, aparece **RESTRINGIDO**.

Si la extensión a la que se llama está ocupada, puede situarse en espera anunciando la llamada:



**PAGE**

#### Pulse para activar el servicio de búsqueda

La pantalla muestra PAGE en la primera fila.

**ANNOUNCE**



#### Pulse para activar el anuncio de llamada

**ANS/EXT**



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se sitúa en espera mediante la unidad de búsqueda y el terminal se libera.

### ***Búsqueda con mensajes***

La unidad de búsqueda puede equiparse para permitir la búsqueda con mensajes. Los mensajes se transmiten como códigos de dígitos predeterminados con un máximo de diez dígitos. El mensaje aparece en la pantalla del buscapersonas.

✱ 8 1 ✱

**Marque**



**Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse**



**Marque el código del mensaje (1-10 dígitos)**

#

**Pulse**

El terminal se libera.

---

### **Línea externa**

Podría tratarse de una llamada a otra centralita en la red privada o a la red pública.



**Marque el código para obtener una línea (para la línea a la que desea acceder) y el número externo**

La pantalla muestra ENL SALIENTE, datos de línea y momentáneamente el número marcado.

ANS/EXT



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Evitar

### **Extensión desviada**

Cuando ha llamado a una extensión desviada (la parte de la derecha de la pantalla muestra la posición de respuesta y la línea inferior el número marcado).



**Pulse**

**\* 6 0 \***

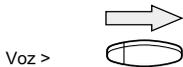
**Marque**



**Marque el número de la extensión**

**#**

**Pulse para activar el desvío**



**Pulse**

Si la extensión desviada acepta la llamada:



**Pulse para direccionar la llamada**

### **Información de ausencia**

Cuando ha llamado a una extensión y recibe información de ausencia.



**Pulse**

Se llama otra vez a la extensión, pero esta vez no hay información de ausencia.



**Pulse**

Si la extensión desviada acepta la llamada:



**Pulse para extender la llamada**

# Servicios

## Retener llamadas

La retención temporal de una llamada en curso deja el terminal libre para realizar otras funciones. La llamada se notifica cada cierto tiempo, se le vuelve a llamar si la llamada no se recupera en un cierto período de tiempo.

La llamada retenida debe estar en comunicación con el terminal, es decir, debe aparecer <- o -> y la otra parte de la pantalla debe estar en espera.

Retener una llamada:



### Pulse para direccionar la llamada

Para recuperar la última llamada retenida, el terminal debe quedar libre.



### Pulse

También puede pulsar la tecla CLR >. La llamada se recupera.

*Nota: Si ha direccionado llamadas después de haber retenido una y cualquiera de estas llamadas no se ha contestado, se recuperará la última llamada extendida.*

Para una llamada recuperada, la pantalla muestra RE LLAMADA y, según el tipo de llamada, EXTENSION o ENL con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

### **Retener una llamada usando las teclas circuito, Circuito 1-4**

Un método alternativo para retener una llamada es usar una tecla de bucle/circuito.

Retener la llamada:

LP 2



#### **Pulse una tecla de bucle/circuito libre**

La luz de la tecla de bucle/circuito correspondiente destella y el terminal se libera.

Para recuperar la llamada:

LP 2



#### **Pulse la tecla de bucle/circuito relevante**

La luz se apaga y ya puede comunicarse con la parte que fue retenida.

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

### **Retener una llamada usando la tecla de monitorización de bucle/circuito**

Las llamadas también pueden retenerse usando la tecla de monitorización de bucle/circuito. Este método permite a la operadora escuchar la parte que fue retenida. La llamada no se notifica cada cierto tiempo y no devuelve la llamada.

*Nota: La tecla de monitorización de bucle/circuito no se aplica a una conferencia.*

LP  
MON

#### **Pulse para retener la llamada**

La luz se enciende y destella lentamente.

El terminal se libera y se establece una línea de escucha unidireccional que le permite controlar la parte retenida.

LP  
MON

#### **Pulse para recuperar la llamada retenida**

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

## Anunciar llamadas

Cuando recibe una llamada de una extensión que tiene que ser anunciada antes del direccionamiento, siga este procedimiento (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).

**Nota:** No es posible el anuncio de llamadas a un teléfono inalámbrico, a una extensión IP o a un terminal RDSI, ya que el timbre manual no se aplica a ese tipo de extensiones.

### La extensión llamada se encuentra libre



#### Marque el número de la extensión

La parte de la derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

Voz >



#### Pulse

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

**Nota:** Si la extensión a la que se llama se encuentra en una red privada, no es necesario pulsar Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.

#### Anunciar la llamada

**Nota:** Si quiere hablar con las dos partes simultáneamente, pulse la tecla < Voz > antes del direccionamiento.

ANS/EXT



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### **La extensión está ocupada**

Si está anunciando una llamada a una extensión ocupada y la llamada en espera está autorizada.

La pantalla muestra OCUPADO y LLAM ESP OK

Si la persona que ha llamado desea esperar:

**ANNOUNCE**



**Pulse para activar el anuncio de llamada**

**ANS/EXT**



**Pulse para situar la llamada en espera**

La llamada se sitúa en espera en la extensión con anuncio de llamada y el terminal se libera. Cuando la extensión llamada se encuentra libre, se le volverá a llamar.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELAMADA
ENL      RELAMADA      EXTENSION RESERVADO
          010003012          206
                              BOB BURNES
                              15:25
    
```

**ANS/EXT**



**Pulse**

La comunicación con la parte que se retuvo.



Voz >



**Pulse**

El terminal llama a la extensión. Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

**Anunciar la llamada**

< Voz >



**Pulse**

La comunicación con la persona que llama y con la extensión.

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Rellamar

Una rellamada es una:

- Llamada retenida con la tecla de respuesta/direccionamiento.
- Llamada retenida con una tecla de bucle/circuito.
- Llamada direccionada a una extensión libre que no contesta.
- Llamada direccionada a una extensión ocupada.

Las llamadas se supervisan cada cierto tiempo. Cuando la llamada no se recupera o no se contesta en un período de tiempo predeterminado (que el administrador del sistema puede cambiar), la llamada se devolverá al terminal.

### ***Las llamadas retenidas con la tecla ANS/EXT o con la tecla de bucle/circuito.***

El terminal suena (si se retiene con una tecla de bucle/circuito, la tecla correspondiente destella).

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 RELAMADA
ENL          RELAMADA
           010003012
                                           15:25
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSIÓN, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea.



**Pulse para contestar la llamada**

**Sin respuesta o extensión ocupada**

El terminal suena.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELLAMADA
ENL      RELLAMADA      EXTENSION OCUPADO
          010003012      206
                              BOB BURNES
                              15:25
  
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSIÓN, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea. Si la extensión llamada está libre, aparece LIBRE en lugar de OCUPADO.

**ANS/EXT**



**Pulse para contestar la llamada**

Si la extensión contesta:

Se oye un tono de advertencia, en la pantalla aparece CONTESTA y tiene comunicación con ambas partes.

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

## Tarificación de llamadas

Una extensión puede solicitar una línea externa con tarificación de llamada. Haga esto usando uno de los cuatro métodos siguientes:

*Nota: Los dos primeros métodos no son posibles para un teléfono inalámbrico, para una extensión IP o para un terminal RDSI, ya que el timbre manual no se aplica a ese tipo de extensiones.*

### Llamar a la extensión primero

Este método impide que la extensión reciba o haga otras llamadas mientras usted prepara la llamada tarificada que ha solicitado.

#### Pida a la extensión que cuelgue



#### Marque el número de la extensión

**Pulse**



#### Marcar el número externo

#### Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue



< Voz

#### Pulse y anuncie la llamada

Vuelve a estar conectado a la extensión.

< Voz >



#### Pulse para hablar con ambas partes



#### Pulse para direccionar la llamada

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***Llamar a la parte externa primero***

**Pida a la extensión que cuelgue**



**Pulse**



**Hacer una llamada externa de la forma habitual**

**Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue**



**Llame a la extensión**



**Pulse**

**Anuncie la llamada cuando la extensión conteste**



**Pulse para hablar con ambas partes**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***La extensión espera con el auricular desconectado***



**Pulse**



**Marque el número externo**

**Informe a la parte a la que se ha llamado que hay una llamada esperándoles.**



**Pulse para hablar con ambas partes**

**Anunciar la llamada**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***Direccionar el tono de llamada***

Una extensión llama al terminal y solicita una línea externa que indique la tarifa.

**Pida a la parte que llama que no cuelgue**



**Pulse**



**Marque el código para obtener una línea externa**

Tono de llamada.



**Pulse para direccionar la llamada**

La línea se direcciona y el terminal se libera.

### ***Rellamada desde una llamada tarifada.***

Todas las llamadas tarifadas vuelven a llamar a la operadora en cuanto termina y así la operadora puede leer el coste.

Ejemplo de pantalla:



**Pulse**

**Tenga en cuenta el número de pasos y el número/nombre de extensión**



**Pulse**

La última fila de la pantalla cambia para mostrar el número externo.

**Fíjese en el número externo**



< CLR

**Pulse**

La llamada tarifada se pone a cero y el terminal se libera.

*Nota: Pueden leerse los números externos con un máximo de 20 dígitos. Si vuelve a pulsar la tecla METER, la pantalla vuelve a cambiar para mostrar el número de pasos contabilizados.*

## Llamadas en serie

Una llamada en serie permite al que llama hablar con diferentes extensiones de la centralita sin tener que marcar de nuevo. Después de terminar cada conversación, el que llama es reenrutado al terminal. La operadora marca el número de la siguiente extensión y direcciona la siguiente llamada.

*Nota: Si tiene que indicar su ausencia después de haber ordenado una llamada en serie, debe activar la función 'desvío de rellamada', ver sección "Rellamadas desviadas a otro terminal".*

Cuando la llamada externa entrante solicita una llamada en serie:

**Dé instrucciones al que llama para que no cuelgue después de haber acabado la conversación**



**SERIAL**



**Pulse**

**Marque el número de la extensión**

Proceda de la misma forma que en la sección "Direccionamiento".

Cada vez que acaba una conversación, la persona que llama vuelve a llamar al terminal. Ejemplo de pantalla:

```

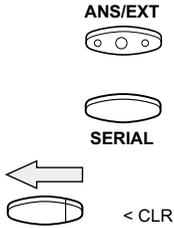
C= 1 I= 0 RELAMADA      SERIE
ENL          RELAMADA
           010003012
                                           15:25
    
```

**ANS/EXT**



**Pulse para contestar y preguntar qué extensión desea después**

**Marque el siguiente número y proceda con el direccionamiento**



Cuando se haya completado la última conversación:

**Pulse para conectar con la persona que llama**

**Pulse para cancelar la función de llamada en serie**

**Pulse**

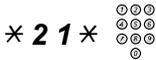
La llamada se desconecta y el terminal se libera.

---

## Rellamadas desviadas a otro terminal

Si tiene que dejar el terminal desatendido, por ejemplo, durante una llamada en serie, debe asegurarse de que todas las llamadas son reenrutadas a otra operadora.

Para solicitar un desvío de rellamadas:



**Pulse y marque el número individual de la operadora**

**Pulse**



**Pulsar para activar**

La pantalla muestra FUERA DE SERVICIO en la fila superior.

Para cancelar el desvío de rellamadas:



**Pulse**

*Nota: También puede marcar #21# para cancelar el desvío.*

---

## Marcar durante una comunicación

Cuando llame a servicios telefónicos interactivos, como es el caso de la banca telefónica, necesitará utilizar señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Si su centralita no estuviera aún programada para convertir los dígitos que usted marca a señales DTMF, tendrá que activar esta función en medio de la llamada.



< Voz

**Pulse durante la llamada**

La pantalla muestra **TONO DTMF**, que le informa de que ha entrado en el modo DTMF.



**Marque los dígitos solicitados**



< Voz

**Pulse para finalizar el modo DTMF**



< Voz

**Pulse para terminar**

El terminal se libera y la llamada se desconecta.

**Intervención y forzar salida**

Con llamadas urgentes, puede usar la función de intervención para entrar en extensiones ocupadas y, si se acepta, desconectarlo(la) para direccionar una nueva llamada.

Una llamada urgente entrante se conecta al terminal.



**Marque el número de la extensión**

La pantalla muestra **OCUPADO** o **LLAM. ESP.** que indica que la extensión está ocupada u ocupada con una llamada situada en espera.

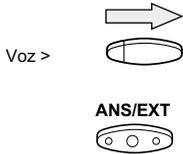
Voz >



**Pulse para intervenir en la conversación**

Suena el tono de intervención y usted se conecta a la conversación en curso.

**Informe a la parte a la que ha llamado sobre la llamada urgente**



### ***Si la extensión acepta la nueva llamada***

**Pulse**

Se mantiene la conexión requerida, la otra extensión se desconecta.

**Pulse para conectar la llamada**

La llamada urgente se conecta a la extensión, el terminal se libera.



### ***Si la extensión desea acabar primero con la conversación en curso***

**Pulse**

Usted se conecta a la llamada urgente.

**Informe a la persona que llama que direccionará la llamada cuando ésta quede libre**



**Pulse para situar la llamada en espera**

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

### ***Si la clase de servicio de extensiones no permite la intervención***

La fila inferior muestra **RESTRINGIDO** e indica que la intervención no está permitida en esa extensión.



**Pulse**

Usted se conecta a la llamada urgente.

**Informe a la persona que llama que usted no puede intervenir y que tendrán que esperar hasta que la extensión quede libre**



**Pulse para situar la llamada en espera**

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

## Desdoblamiento de llamadas

Cuando hay dos partes conectadas al terminal (internas o externas), el desdoblamiento de llamadas le permite conversar en privado con cada parte.



### **Pulse para hablar sólo con la parte de la izquierda**

Comunicación con la parte de la izquierda.

o



### **Pulse para hablar sólo con la parte de la derecha**

Comunicación con la parte de la derecha.

# Asistencia

## Métodos de asistencia

Si una extensión no puede o no le está permitido realizar una tarea, puede ponerse en contacto con una operadora para solicitar asistencia.

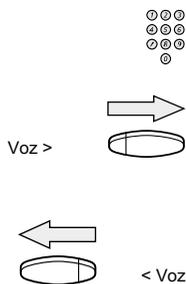
La operadora puede:

- Llamar a la extensión primero
- Llamar a la otra parte/parte externa primero
- Solicitar a la extensión que espere la llamada con el auricular desconectado
- Direcccionar el tono de llamada para que puedan hacer la llamada ellos mismos.

**Nota:** 1 y 2 no pueden usarse con un teléfono inalámbrico, con una extensión IP o con un terminal RDSI, ya que el timbre manual no se aplica a ese tipo de extensiones.

### ***Extensión primero***

La extensión cuelga después de llamar a la operadora para pedirle asistencia. Este método de asistencia evita que la extensión haga o reciba cualquier llamada.



**Marque el número de extensión y el número solicitado**

**Pulse (si el número solicitado es un número interno)**

**Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue**

**Pulse**

**Anunciar la llamada**

**ANS/EXT**

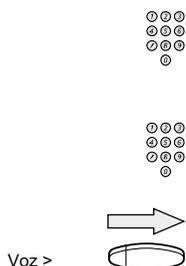


**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***Otra parte primero***

Esto permite a la extensión iniciar o recibir llamadas mientras la operadora se pone en contacto con la otra parte.



**Marque el número de la otra parte**

**Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue**

**Marque el número de la extensión**

**Pulse**

El terminal llama a la extensión.

**Anuncie la llamada cuando la extensión conteste**

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***La extensión espera con el auricular desconectado***



**Marque el número de la otra parte**

**Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue**

< Voz >



**Pulse para hablar con ambas partes**

**Anunciar la llamada**

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

### ***Direccionar el tono de llamada***

La parte a la que se ha llamada solicita una línea externa.

**Pida a la persona a la que ha llamado que no cuelgue**



**Marque el código de acceso de línea para una línea externa**

Tono de llamada.

**ANS/EXT**



**Pulse para direccionar la línea**

La línea se direcciona a la extensión y permite a la persona que llama hacer la llamada externa, el terminal se libera.

## Multiconferencias

Se puede establecer una multiconferencia con un máximo de 8 miembros, usted puede liderarla o ser un miembro.

### Líder/iniciador de la multiconferencia

Para iniciar una multiconferencia (el terminal está en espera en ambos lados):

\* 3 #

#### Marque

La pantalla muestra CONFEREN y LIBRE.

Para añadir un miembro a la multiconferencia:



#### Marque el número de la extensión



#### Pulse

El terminal llama a la extensión y le informa de que se inicia una multiconferencia.



#### Pulse

El número de miembros de la multiconferencia aparece a la izquierda de la 3ª fila.

### Repita el procedimiento para añadir más miembros a la multiconferencia

Para desconectarse de una multiconferencia establecida.



#### Pulse

El terminal se libera.

**Nota:** Cuando se obtiene el número máximo de participantes, se le desconecta automáticamente de la multiconferencia.

### **Miembro de la conferencia**

Una extensión puede incluir una operadora a una conferencia que hayan iniciado.

*Nota: Como miembro de una conferencia, no tiene acceso a funciones de operadora.*

**ANS/EXT**



#### **Pulse**

Usted se conecta a la persona que llama. La persona que llama le informa de que está conectado a una conferencia.



< CLR

#### **Pulse para terminar**

Se le desconecta de la conferencia y el terminal se libera.

---

### **Grupo de búsqueda interno**

Puede ayudar a los miembros del grupo a conectarse y a desconectarse de un grupo.

Para desconectarse del grupo:

**\* 2 1 \***



#### **Pulse y marque el número de la extensión**

**#**

#### **Pulse**

Para volver a conectarse al grupo:

**# 2 1 \***



#### **Pulse y marque el número de la extensión**

**#**

#### **Pulse**

## Programar números abreviados individuales

Puede ayudar a extensiones a programar números abreviados individuales para marcar los números 0-9 del teclado del teléfono. El número a programar puede tener de 20 dígitos como máximo.

**Nota:** La extensión debe tener acceso a esta función.

Para programar o alterar un número:

**\* 5 1 \***

**Marque**



**\***

**Marque el número de extensión y pulse**

**(0-9) \***

**Marque el dígito seleccionado y pulse**



**#**

**Marque el número completo y pulse**

Para borrar un número específico:

**# 5 1 \***

**Marque**



**\***

**Marque el número de extensión y pulse**

**(0-9) #**

**Marque el dígito seleccionado y pulse**

Para borrar todos los números:

**# 5 1 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

## Código de autorización

Puede bloquear/desbloquear una extensión usando el código de autorización individual.

Para bloquear una extensión:

**\* 7 6 \***



**#**

**Marque**

**Marque el número de la extensión y pulse**

Para desbloquear una extensión:

**# 7 6 \***



**\***

**Marque**

**Marque el número de la extensión y pulse**



**#**

**Teclee el código de autorización individual y pulse**

Póngase en contacto con su administrador de sistema por el tema del código de autorización.

## Desvío

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una posición predeterminada especificada por el administrador del sistema.

*Nota: La extensión debe tener acceso a esta función.*

### ***Desvío directo cuando una llamada se direcciona a la extensión***

Activar:

**\* 2 1 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

Cancelar:

**# 2 1 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

### ***Desvío cuando la extensión no contesta***

Activar:

**\* 2 1 1 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

Cancelar:

**# 2 1 1 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

### **Desvío cuando la extensión está ocupada**

Activar:

**\* 2 1 2 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

Cancelar:

**# 2 1 2 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

---

### **Sígueme interno**

Permite a una extensión desviar llamadas a un número de extensión alternativo.

*Nota: La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

**\* 2 1 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**\***

**Marque el número de la extensión y pulse**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**#**

**Marque el nuevo número y pulse**

Cancelar:

**# 2 1 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

## Sígueme externo

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un número externo.

*Nota: La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

**\* 2 2 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ #  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de la extensión y pulse**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ #  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el código para obtener una línea/núm. externo y pulse**

Cancelar:

**# 2 2 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ #  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de la extensión y pulse**

---

## Sígueme a una unidad de búsqueda

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una unidad de búsqueda.

Activar:

**\* 2 1 8 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ #  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de la extensión y pulse**

Cancelar:

**# 2 1 8 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ #  
⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de la extensión y pulse**

## Información de ausencia (desvío de mensaje)

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un mensaje de ausencia. El motivo del desvío es un código de dígitos predefinido. La hora de la vuelta se escribe con cuatro dígitos, HHMM (hora) MMDD (fecha).

Activar:

**\* 2 3 0 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de extensión y pulse**

**(0-9) \***

**Marque el código del motivo y pulse**

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque la hora o la fecha (HHMM o MMDD) de la vuelta y pulse**

Si la hora ni la fecha no son necesarias:

**\* 2 3 0 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de extensión y pulse**

**(0-9) #**

**Marque el código del motivo y pulse**

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

Cancelar:

**# 2 3 0 \***

**Marque**

⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙  
⊙

**Marque el número de la extensión y pulse**

## Comunicación de datos

Llame a una extensión de datos que esté libre:



**Marque el número de la extensión de datos**



< Voz

**Pulse para llamar a la extensión**

Cuando la parte a la que llama contesta:



**Vuelva a marcar el número de la extensión de datos**

La pantalla muestra EXT DATOS (y LIBRE si la extensión llamada se encuentra libre).

ANS/EXT



**Pulse para direccionar la llamada**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Si la extensión de datos está en modo prueba:

La pantalla muestra EXT DATOS y PRUEBA, que le informa de que la conexión no es posible.

Si la extensión de datos está en modo local:

La pantalla muestra EXT DATOS y LOCAL, que informa de que la conexión no es posible.

Si no puede realizar una conexión:



< CLR

**Pulse para despejar el terminal**

## Número personal (opcional)

Como operadora, usted puede activar, cambiar o desactivar esta función para una extensión seleccionada.

Cuando una extensión ha activado un perfil de búsqueda de un número personal, las llamadas entrantes se transfieren a teléfonos internos o externos o a servicios auxiliares (como el buzón de voz o la operadora) en el orden decidido para encontrar la persona a la que se ha llamado.

En función de las características de la centralita de su oficina, la extensión podrá contar o con un perfil individual de búsqueda o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

Los perfiles de búsqueda son programados o modificados por el administrador del sistema.

Activar:

**\* 1 0 \***

**Marque**



**\***

**Marque el número de extensión y pulse**

Si se requiere un perfil de búsqueda especial:

**(1–5)**

**Marque el dígito del perfil de búsqueda**

*Nota: Si no se ha introducido un dígito de perfil de búsqueda, se activa la lista predeterminada.*

**#**

**Pulse**

Se activa el número personal:

Cancelar:

**# 1 0 \***

**Marque**



**#**

**Marque el número de la extensión y pulse**

Se desactiva el número personal.

## Free seating

Puede asistir a un usuario para finalizar la sesión. (La finalización de una sesión debe hacerla el usuario desde el teléfono que utiliza.)

### *Para finalizar la sesión:*

# 1 1 \*



#

Marque

**Marque el número de la extensión y pulse**

El usuario finaliza la sesión desde el teléfono que ha utilizado.

---

## Cancelación general

Puede cancelar los servicios siguientes de una extensión marcando un comando de cancelación general:

- Rellamada automática
- Desvío directo
- Desvío cuando la extensión está ocupada
- Desvío cuando la extensión no contesta
- No molestar
- Servicio nocturno flexible
- Sígueme (interno, externo)
- Mensaje manual en espera
- Información de ausencia (desvío de mensaje)

# 0 0 1 \*



#

Marque

**Marque el número de la extensión y pulse**

Cancelación general.

# Llamadas salientes

## Mediante cualquier línea externa

*Nota: El terminal debe quedar libre sin ninguna parte situada a la izquierda de la pantalla.*



### Marque el código para obtener una línea externa y el número

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE
        010003012
                                0084220000      15:25
```



< CLR

Para finalizar la conversación:

### Pulse

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si todas las líneas están ocupadas, aparece **CONGEST .**, puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre.

**ANNOUNCE****Pulse****ANS/EXT****Pulse**

La ruta se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra **RELLAMADA, ENL y SALIENTE.**

**ANS/EXT****Pulse para contestar****Marcar el número externo**

Si las líneas urgentes y todas las líneas externas están ocupadas, puede seleccionar una línea externa específica y usar la función de cortar la línea, ver sección "Mediante una línea externa específica".

## Mediante una línea externa específica

\* 0 \*

**Marque**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙ #  
⊙

**Marque el número de la línea y pulse**

⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙⊙⊙  
⊙

**Marque el código para obtener una línea externa y el número externo**



< CLR

**Pulse para finalizar la conversación**

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la línea está ocupada puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre:

**ANNOUNCE**



**Pulse**

**ANS/EXT**



**Pulse**

La línea se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra **RELLAMADA, ENL y SALIENTE.**

**ANS/EXT**



**Pulse para contestar**

Si tiene que hacer una llamada urgente y todas las líneas están ocupadas, puede intervenir y cortar una línea:



< Voz

**Pulse para intervenir**

Informe a las partes de la línea acerca de la situación.



< Voz

**Pulse para cortar**

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Para volver a marcar, utilice '*Mediante cualquier línea*' o '*Mediante una línea específica*'.

## Mediante una línea RDSI (red digital de servicios integrados) o una línea directa a otra centralita



Marque el código para la línea RDSI externa o para la línea directa



### Marcar el número externo

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
          010003012
                                           15:25
```



< CLR

### Pulse para finalizar la conversación

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

*Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..*

## A una extensión de la red privada



### Marcar el número de la extensión

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
          206
          BOB BURNES
                                           15:25
```



< CLR

### Pulse para finalizar la conversación

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

*Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..*

## A una extensión en su propia centralita

Llamada normal:



### Marcar el número de la extensión

Ejemplo de pantalla:



< Voz

### Pulse

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



< CLR

### Pulse para finalizar la conversación

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión a la que se llama tiene información de ausencia activada:

Verá la información activada, ver sección "Direccionamiento – Información de ausencia (desvío de mensaje)". Puede evitar la información, ver sección "Direccionamiento – Evitar".

Si se desvía la extensión a la que se llama:

Ejemplo de pantalla:



Puede evitar el desvío, ver sección "Direccionamiento – Evitar".

Si la extensión a la que se llama tiene un sígueme externo:

DESU . EXT aparece momentáneamente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```

C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
        010003012

                BOB BURNES 206      15:25
  
```

Si la extensión está ocupada (aparece OCUPADO) o un teléfono inalámbrico o una extensión IP no está disponible (aparece NO DISP .), puede notificarlo a la línea hasta que la extensión quede libre:

**Nota:** También puede notificarse a una extensión libre que no contesta a una llamada.



#### Pulse

La extensión se sitúa en espera. el terminal se libera y la extensión no puede iniciar nuevas llamadas. El terminal llama cuando la extensión llamada se encuentra libre.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELLAMADA
EXTENSION RELLAMADA
        206
        BOB BURNES

                                15:25
  
```



#### Pulse para contestar la llamada

Aparece RESERVADO.

#### Pulse para llamar a la extensión

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



#### Pulse para finalizar la llamada

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión está en estado de bloqueo de línea:

La pantalla muestra EXTENSION L. BLOQ..



< CLR

**Pulse para despejar el terminal**

*Nota: Cuando en la pantalla aparece L. BLOQ. de la extensión, debe despejar el terminal e informar al personal de mantenimiento para que realice una investigación.*

---

## A otra operadora



**Llamar a la operadora individual**

OPERADORA LIBRE y aparece el número y el nombre de la operadora individual. CONTESTA aparece cuando la operadora contesta.



< CLR

**Pulse para finalizar la conversación**

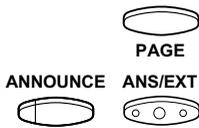
La llamada se desconecta y el terminal se libera.

## A una unidad de búsqueda

Desde su terminal puede encontrar a personas que dispongan de un buscapersonas inalámbrico. En función del tipo de sistema de localización, se podrán enviar mensajes de dígito o mensajes de voz a la persona que se quiere localizar. Si recibe un tono de congestión al intentar iniciar un procedimiento de localización, significa que esa persona tiene su buscapersonas en el cargador de baterías y que, probablemente, se encuentra fuera de la oficina.



**Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar**



**Pulse para activar el servicio de búsqueda**

Se inicia la búsqueda.

**Pulse**

Se le volverá a llamar cuando la persona conteste.

**Conteste la rellamada de la forma habitual.**

*Nota: Si la persona que busca no contesta en un cierto periodo de tiempo, no recibirá una rellamada.*

Localización mediante buscapersonas con mensaje de voz:



**Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar**



**Pulse para activar el servicio de búsqueda**

Se inicia la búsqueda. La pantalla muestra **PAGE** en la primera fila.

**Deje su mensaje después de oír la señal**

Justo antes de que acabe el tiempo de grabación predeterminado, oirá un tono de advertencia.

*Nota: El canal de voz puede ser una conexión unidireccional o bidireccional.*

También puede enviar un código de mensaje de dígito, ver sección "Direccionamiento – Unidad de búsqueda".

Búsqueda con alarma sin código de mensaje:

**\* 8 1 0 \***

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪  
#

**Marque**

**Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse**

Búsqueda con alarma con código de mensaje:

**\* 8 1 0 \***

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪  
\*

**Marque**

**Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪

**Marque el código del mensaje (1-10 dígitos)**

#

**Pulse**

*Nota: La búsqueda con alarma sigue hasta que se contesta.*

---

## **Volver a llamar al último número externo**

Para volver a llamar al último número externo al que se ha llamado desde el terminal:

**\* \* \***

**Marque**

## Marcación abreviada

### ***Número abreviado común***

Estos números son los mismos para todos los usuarios y se programan centralmente desde un terminal de mantenimiento.



**Marque el número abreviado común y proceda como una llamada normal**

### ***Número abreviado individual***

Puede programar hasta 10 números individuales abreviados para su propio uso usando las teclas 0-9 del teclado del teléfono. Los números programados pueden tener un máximo de 20 dígitos.

*Nota: El terminal debe tener permisos de acceso a esta función.*

**\* \* (0-9)**

**Pulse y marque el dígito seleccionado y proceda como una llamada normal**

Para programar o alterar un número abreviado individual:

**\* 5 1 \***

**Marque**

**(0-9) \***

**Marque el dígito seleccionado y pulse**



**#**

**Marque el número completo y pulse**

Para borrar un número específico:

**# 5 1 \***

**Marque**

**(0-9) #**

**Marque el dígito seleccionado y pulse**

Para borrar todos los números:

**# 5 1 #**

**Marque**

## Otros servicios de utilidad

### Reloj

La hora aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

AM, PM sólo aparece si la centralita está programada en el formato de 12 horas.

---

### Elección del idioma (opcional)

Puede escogerse uno de los idiomas siguientes para la información de pantalla de su terminal.

Dígito 0-4 = el código del idioma:

0 Inglés    1 Francés    2 Alemán    3 Español    4 Italiano

Elegir un nuevo idioma:

✱ **0 8** ✱

**Marque**

**(0-4) #**

**Introducir el código del idioma y pulsar**

## Servicio nocturno

La centralita dispone de cuatro tipos diferentes de servicio nocturno:

- Servicio nocturno normal  
Todas las llamadas entrantes se reenrutan a una(s) extensión(es) predeterminada(s).
- Servicio nocturno individual  
Las llamadas entrantes a una línea externa particular o a un grupo de líneas externas se reenrutan a una extensión o a un cliente predeterminado.
- Servicio nocturno universal  
Las llamadas entrantes se señalan con diferentes timbres situados en diferentes puntos del edificio. Cualquier extensión puede contestar las llamadas levantando el auricular y marcando un código de respuesta predeterminado.
- Servicio nocturno flexible  
Puede ayudar a asignar una línea externa a una extensión para un uso temporal.

Para solicitar el servicio nocturno flexible:

\* 8 4 \*

**Marque**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪⓪ \*  
⓪⓪⓪⓪  
⓪

**Marque el número de extensión y pulse**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪⓪ \*  
⓪⓪⓪⓪  
⓪

**Marque el código para obtener una línea externa y pulse**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪⓪ #  
⓪⓪⓪⓪  
⓪

**Marque el número de la línea externa y pulse**

Para cancelar el servicio nocturno flexible:

# 8 4 \*

**Marque**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪⓪ #  
⓪⓪⓪⓪  
⓪

**Marque el número de la extensión y pulse**

*Nota: Si no cancela el servicio nocturno manualmente y si ha durado una hora como mínimo, el servicio nocturno flexible se cancelará automáticamente una hora después de que la centralita haya cambiado a servicio diurno.*

## Alarma

Si se produce un fallo en la centralita, la luz de la alarma destella.

Utilice los pasos siguientes para reconocer la alarma:



ALM

### Pulse y aguante mientras lee la pantalla

La esquina inferior derecha de la pantalla muestra 2, 3 o 4. El número indica el grado de gravedad:

2 = Se tiene que actuar en una semana

3 = Se tiene que actuar inmediatamente durante el horario laboral normal

4 = Se tiene que actuar inmediatamente en cualquier momento

El objetivo del aviso de la alarma es evitar que otros operadores reciban la alarma. Después del aviso, debe informar de ello a mantenimiento, indicando el tipo de alarma de que se trata y que se ha presentado antes.

Cuando la tecla Alarma se desconecta, la luz de la tecla cambia por una luz fija. Este indicador permanece hasta que el personal de mantenimiento ha solucionado el fallo y ha borrado la alarma del terminal de mantenimiento.

Si pulsa la tecla Alarma mientras la luz permanece fija, en la esquina inferior derecha de la pantalla aparece MANTENIM, que indica que la centralita está siendo reparado.

---

## Pasar a modo de emergencia

Es posible pasar la centralita a modo de emergencia. Esto sólo permite a las extensiones predeterminadas iniciar llamadas.

Para pasar la centralita a modo de emergencia:

**\* 9 0 #**

**Marque**

EMERGENCIA aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Para que la centralita vuelva al estado normal:

**# 9 0 #**

**Marque**

## Localización de llamadas maliciosas, MCT

Si se ve perturbado por llamadas externas molestas, puede solicitar el servicio de localización de llamadas maliciosas que hará que se active una alarma y hará una impresión. La impresión contendrá el número que llama, el número marcado, la fecha y la hora. Esta información puede utilizarse para descubrir el origen de las llamadas maliciosas.

**Nota:** La ruta entrante debe tener una categoría para MCT. La centralita pública tiene habilitada esta función.

Para invocar el servicio de localización de llamadas maliciosas:

\* 3 9 #

**Marque**

---

## Verificación de ocupado

Si una extensión específica o una línea externa ha sido ocupada durante un período de tiempo inusualmente largo, puede verificar su estado.

**Nota:** La parte de la derecha de la pantalla debe estar en espera.



**Marque el número de la extensión**

o



**Acceda a una línea externa específica**

Voz >



**Pulse**

La parte de la derecha de la pantalla muestra la persona que está conectada a la extensión ocupada o a la línea externa.

## Localización de fallos

Puede haber situaciones en las que haya problemas con una línea externa específica o con otra interferencia con el fallo del equipo. Hay dos maneras de verificar las líneas externas que fallan:

Si se detecta una interferencia estática o de otro tipo mientras está conectado a una parte externa, tome nota del número de la ruta, de los números de módulo de la línea y del número de la línea externa.

Si todas las líneas externas están ocupadas con más frecuencia de lo que parece razonable o si hay cualquier motivo para tener sospechas de algún problema en una línea externa específica, debe hacerse una comprobación de cada una, individualmente, utilizando el procedimiento descrito en la sección "Llamadas salientes – Mediante una línea externa específica".

En el informe debería incluirse la siguiente información:

- Localización
- Número de ruta, números de módulo de línea y número de línea externa
- La persona que informa del problema
- La fecha y la hora del informe
- La persona que ha solucionado el problema
- La fecha y la hora corregidas
- El informe del fallo
- El fallo que se ha detectado

## Descripción de pantalla

Los códigos de la pantalla indican la función que está realizando actualmente el terminal. La pantalla contiene 5x40 caracteres.

1	2	3	4	
5				
6		7		
8		9		
10				11

### La línea superior (1-4)

La cantidad de llamadas comunes e individuales que esperan ser contestadas. El tipo de llamada entrante. Llamadas tarifadas. Indicación de llamada de búsqueda y en serie. Estado del terminal y de la centralita.

### Información de la cola (1)

C= 00 Cola del operador común, dos dígitos  
I= 00 Cola del operador individual, dos dígitos

### Tipo de llamada entrante (2)

DESVIADO	Llamada desviada
EMERGENCIA	Llamada de emergencia (interna)
INTERNA	Llamada interna
ENL PRIVADO	Llamar desde una línea de red privada
ENL PÚBLICO	Llamar desde una línea pública
RELLAMADA	Rellamada
REENRUTADA	Llamada reenrutada

### **Contador, búsqueda o llamada en serie activados (3)**

COSTE	Llamada tarifcada
PAGE	Llamada de búsqueda
SERIE	Llamada en serie

### **Estado del terminal o de la centralita (4)**

BLOQUEADO	El terminal está bloqueado.
EMERGENCIA	La centralita está en modo de emergencia
NOCTURNO	La centralita está en conexión nocturna
AUSENCIA	El terminal está en modo de ausencia

---

### **La segunda fila (5)**

Tipo y estado de la llamada de origen y de la de destino. Dirección de la conexión actual. La segunda fila está dividida en dos partes:

- La de origen (izquierda) muestra detalles sobre la primera conexión, suele ser una llamada entrante que la operadora direcciona, pero también una llamada saliente cuando la inicia la operadora.
- El destino (parte de la derecha) muestra detalles de la segunda conexión. Suele ser la extensión a la que se conecta una llamada entrante.

abc	Identidad de línea, el ENL está predeterminado (cambiado por el administrador del sistema)
AUSENTE	La parte a la que se llama está ausente
CONTESTA	Se contesta la llamada
BLOQUEO	La parte o la línea a la que se llama está bloqueada
OCUPADO	La parte a la que se llama está ocupada
CONFEREN	Multiconferencia
CONGEST.	Congestión
LLAM ESP.	Llamada en espera
EXT DATOS	Extensión de datos
TONO DTMF	Se marca durante el modo habla
EXTENSION	Extensión de voz
LIBRE	La parte a la que se llama está libre
DESV. EXT	La parte a la que se llama ha activado el sígueme externo
ENTRANTE	Llamada entrante
INTERCEP	Llamada de intercepción
EXT RDSI	Terminal RDSI
L. BLOQ.	Línea bloqueada

LOCAL	Modo local
MIEMBRO	Miembro de una conferencia
NO MOLES	No molestar
NO RESP.	Sin respuesta
OPERADORA	Operadora
SALIENTE	Línea externa saliente
RELLAMADA	Rellamada
RESERVADO	Reservado
HABLA	Modo habla
PRUEBA	Modo prueba
TRANSFER	Llamada transferida
ENL	Línea externa
NO DISP.	Número no disponible
VACANTE	Número vacante
ESPERA	Esperar
<-	El terminal está conectado a la parte izquierda
->	El terminal está conectado a la parte derecha
<-->	El terminal está conectado a ambas partes

---

### **La tercera línea (6-7)**

Identidad de la parte por el lado de origen (izquierda) y de destino (derecha).

#### ***Identidad de la parte para el lado de origen (6)***

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
9 dígitos	Datos de la línea externa (línea externa)

#### ***Identidad de la parte del lado de destino (7)***

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
--------------	--------------------------------

### La cuarta línea (8-9)

Identidad del nombre por el lado de origen (izquierda) y de destino (derecha).

*Nota: El nombre sólo aparece si se recibe de la parte que llama o a la que se llama. La función "Identidad del nombre" debe habilitarse en su centralita.*

### Identidad del nombre del lado de origen (8) y de destino (9)

1-19 caracteres

Nombre

---

### La quinta línea (10-11)

Número y nombre marcados (si están disponible), pasos, información de ausencia, mensajes de ausencia. Categoría o mantenimiento de alarma. Hora del día.

*Nota: La presentación del nombre sólo aparecerá si su centralita está equipada con esta función y si la extensión o el grupo tienen un nombre asignado.*

### El número marcado, el nombre y el número de la extensión desviada, pasos, información de ausencia, etc. (10)

1-19 caracteres, 1-10 dígitos

Nombre y número de la extensión desviada

1-19 dígitos

Número marcado

VALIDADO

Aceptado

LLAM ESP OK

La llamada en espera está permitida

CONGESTION

Congestión

ERROR

Llamada perdida. El procedimiento de marcación tiene un formato erróneo

INVALIDO

Llamada rechazada

RESTRINGIDO

Restringido

### Hora del sistema, tipo o estado de mantenimiento de la alarma (11)

15:25

Hora del sistema en formato de 24 horas

3:25 AM

Hora del sistema AM en formato de 12 horas

3:25 PM

Hora del sistema PM en formato de 12 horas

ALM:n

Tipo de alarma, n=2, 3 o 4

MANTENIM

Personal de mantenimiento trabajando

NO ALARM

Ninguna alarma en el registro

## Descripción del teclado



**ON/OFF**

**El terminal está encendido o apagado.** Enciende o apaga el terminal de operadora. También se utiliza para denegar más llamadas al terminal.

*Nota: Si todos los terminales están en estado OFF, la centralita conectará el servicio nocturno.*



**METER**

**Tecla de tarificación.** Para indicar la tarifa de una llamada saliente de línea externa.



**SERIAL**

**Tecla de llamadas en serie.** Se utiliza cuando una persona externa que llama quiere hablar con varias gentes sucesivamente. La llamada se devuelve automáticamente al terminal cuando la parte interna cuelga.



**PAGE**

**Tecla de búsqueda.** Para acceder a las funciones de búsqueda.



**ALM**

**Tecla de alarma.** Para acusar el recibo de alarmas de sistema. La luz de la tecla destella lentamente con la alarma y muestra una luz fija cuando se acusa el recibo de la alarma.



**ANS**

**Modo de respuesta automática.** Las llamadas se conectan automáticamente en el orden en el que se han recibido sin tener que pulsar ANS/EXT. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática.



**XTD**

**Modo de direccionamiento automático.** Las llamadas se dirigen automáticamente, después del último dígito entrado, sin tener que pulsar ANS/EXT. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática.



**Timbre Continuo**

**Modo de timbre continuo.** Las llamadas entrantes se señalan con señales de timbre repetidos. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa el timbre continuo.



**Headset**

**Tecla del casco.** Para cambiar entre el auricular y el casco. La luz de la tecla permanece fija cuando se utiliza el casco.

*Nota: La función del casco es opcional.*



FLSH

**Tecla flash.** Para causar una interrupción en una línea externa conectada. Puede, por ejemplo, avisar a una operadora interurbana o a otra centralita privada.

LP 1-4



**Teclas de supervisión de bucle/circuito.** Se utilizan para retener llamadas individuales, para situar en espera una línea externa ocupada o para ayudar en la búsqueda y en la conferencia. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa la función y rápidamente cuando se acaba el período de tiempo predeterminado para una llamada retenida.

LP  
MON



**Tecla de monitorización.** Para controlar una llamada retenida. Pulse otra vez para volver a conectar a la llamada controlada, por ejemplo, durante configuraciones como: búsqueda, llamadas internacionales, llamadas de larga distancia o llamadas de persona a persona. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa el control.



< Voz

**Tecla de conexión del habla.** Para hablar con la parte de origen.

Voz >



**Tecla de conexión del habla.** Para hablar con la parte de destino.

< Voz >



**Tecla de conexión del habla.** Para hablar con ambas partes simultáneamente.

Las circunstancias para el uso de las teclas habla son:

- Iniciar manualmente la señal de timbre.
- Llevar a cabo el desdoblamiento de llamadas y las funciones de intervención.
- Llamar a una extensión cuando está en estado reservado.
- Anunciar una llamada a una extensión.
- Comprobar la conexión a una extensión ocupada.



< CLR

**Tecla de liberar origen.** Para desconectar la parte de origen y despejar la parte izquierda de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

CLR >



**Tecla de liberar destino.** Para desconectar la parte de destino y despejar la parte derecha de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

**ANNOUNCE**



**Tecla de anuncio de llamadas.** Para iniciar el direccionamiento con anuncio de llamada o para situar en espera una extensión ocupada o una línea externa.

**ANS/EXT**



**Tecla respuesta/direccionamiento.** Para contestar y direccionar las llamadas entrantes de la línea externa. La tecla también se utiliza para iniciar el timbre automáticamente y para retener una llamada.

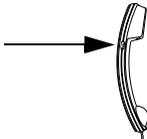
**MUTE**



**Tecla para silenciar el micrófono.** Para conectar o desconectar el micrófono. La persona que llama no podrá oír la conversación que mantiene en su habitación. Cuando se activa, la luz de la tecla permanece fija. La tecla también se utiliza para cancelar el timbre de la llamada actual.



**Teclas del volumen.** Para cambiar el volumen.



**Botón de conversación.** Está situado en el auricular. Se utiliza de dos formas distintas:

*Pulsar y aguantar:* Conexión para hablar con la(s) parte(s) conectada(s).

*Cortar:* Desconectar la(s) parte(s) conectada(s).



# Índice

- Accesorios 5
- Alarma 66
- Anunciar llamadas 28
- Asistencia 40
- Bloquear una extensión 46
- Búsqueda con mensajes 24
- Cancelación general 53
- Código de autorización 46
- Cómo funciona este manual 2
- Comunicación de datos 51
- Consulta 12
- Desbloquear una extensión 46
- Descripción 4
- Descripción de pantalla 69
- Descripción del teclado 73
- Desdoblamiento de llamadas 39
- Desvío 47
- Direccionamiento 15
  - Búsqueda con mensajes 24
  - Extensión desviada 20
  - Extensión restringida 18
  - Información de ausencia 19
  - Línea externa 24
  - Llamada de anuncio 16
  - Número personal 21
  - Número vacante 19
  - Operadoras y grupos 22
  - Recuperar una llamada 16
  - Sígueme externo 20
  - Unidad de búsqueda 23
- Direccionamiento automática o manual 8
- Direccionar el tono de llamada 34
- El terminal 3
- Elección del idioma (opcional) 64
- En servicio/Fuera de servicio 6
- Evitar 25
- Extensión
  - Extensión libre 15
  - Extensión ocupada 16
- Extensión desviada 20
- Extensión libre 15
- Extensión ocupada 16
- Extensión restringida 18
- Free seating 53
- Grupo de búsqueda interno 44
- Información de ausencia (desvío de mensaje) 50
- Intervención y forzar salida 37
- Introducción 2
- Llamada de anuncio previa al direccionamiento 16
- Llamadas de emergencia 13
- Llamadas desviadas 13
- Llamadas en serie 35
- Llamadas entrantes 9
  - Consulta 12
  - Información de ausencia 14
  - Llamada desviada 13
  - Llamada entrante normal 9
  - Llamada reenrutada 10
  - Llamadas de emergencia 13
    - Una extensión llama al terminal 11
    - Una operadora llama al terminal 12
- Llamadas reenrutadas 10
- Llamadas salientes 54
  - A otra operadora 60
  - A una extensión de la red privada 57
  - A una extensión en su propia centralita 58
  - A una unidad de búsqueda 61
    - Mediante cualquier línea externa 54
    - Mediante una línea externa específica 56

- Mediante una línea RDSI o una línea directa a otra centralita 57
- Localización de fallos 68
- Localización de llamadas maliciosas, MCT 67
- Marcación abreviada 63
- Marcas durante una comunicación 36
- Modo DTMF 36
- Multiconferencias 43
- Número abreviado común 63
- Número abreviado individual 63
- Número corto 63
- Número personal 21
- Número personal (opcional) 52
- Número vacante 19
- Otros servicios de utilidad 64
- Pasar a modo de emergencia 66
- Preparar el terminal 6
- Programar números abreviados individuales 45
- Recuperar una llamada 16
- Rellamada desde una llamada tarifada 34
- Rellamadas desviadas a otro terminal 36
- Rellamar 30
- Reloj 64
- Respuesta automática o manual 7
- Retener 26
- Retener llamadas 26
- Señal acústica 7
- Servicio nocturno 65
- Sígueme a una unidad de búsqueda 49
- Sígueme externo 49
- Sígueme interno 48
- Tarificación de llamadas 32
- Verificación de ocupado 67
- Volver a llamar 62
- Volver a llamar al último número externo 62

## **Soluciones de comunicación Ericsson**

para redes de la empresa combinan y mejoran formas avanzadas de intercambio de información a través de voz, datos, vídeo y medios de comunicación futuros.

Esto requiere haber comprendido y asumido la forma en la que los empresarios y profesionales interactúan más allá de los requisitos tecnológicos mínimos que necesitan.

Entre nuestros clientes se incluyen los propietarios de pequeñas a grandes redes empresariales, locales y también multinacionales. También ofrecemos soluciones para proveedores de servicio Internet.

Distribuimos calidad y servicio a través de redes convergentes. Proporcionamos personal con posibilidad de movilidad interna y externa.

Integramos aplicaciones informáticas y telefónicas en el escritorio. Hacemos posible la coordinación de todas las interacciones empresariales a partir de la selección. En definitiva, ayudamos a los empresarios a fortalecer las relaciones con los clientes.

Ericsson es el proveedor que encabeza el nuevo mundo de las telecomunicaciones, con soluciones de comunicación que combinan las tecnologías de telecomunicación y comunicación de datos con libertad de movilidad para el usuario. Con más de 100.000 empleados en 140 países, Ericsson simplifica las comunicaciones de sus clientes – operadores de red, proveedores de servicio, empresas y clientes– de todo el mundo.